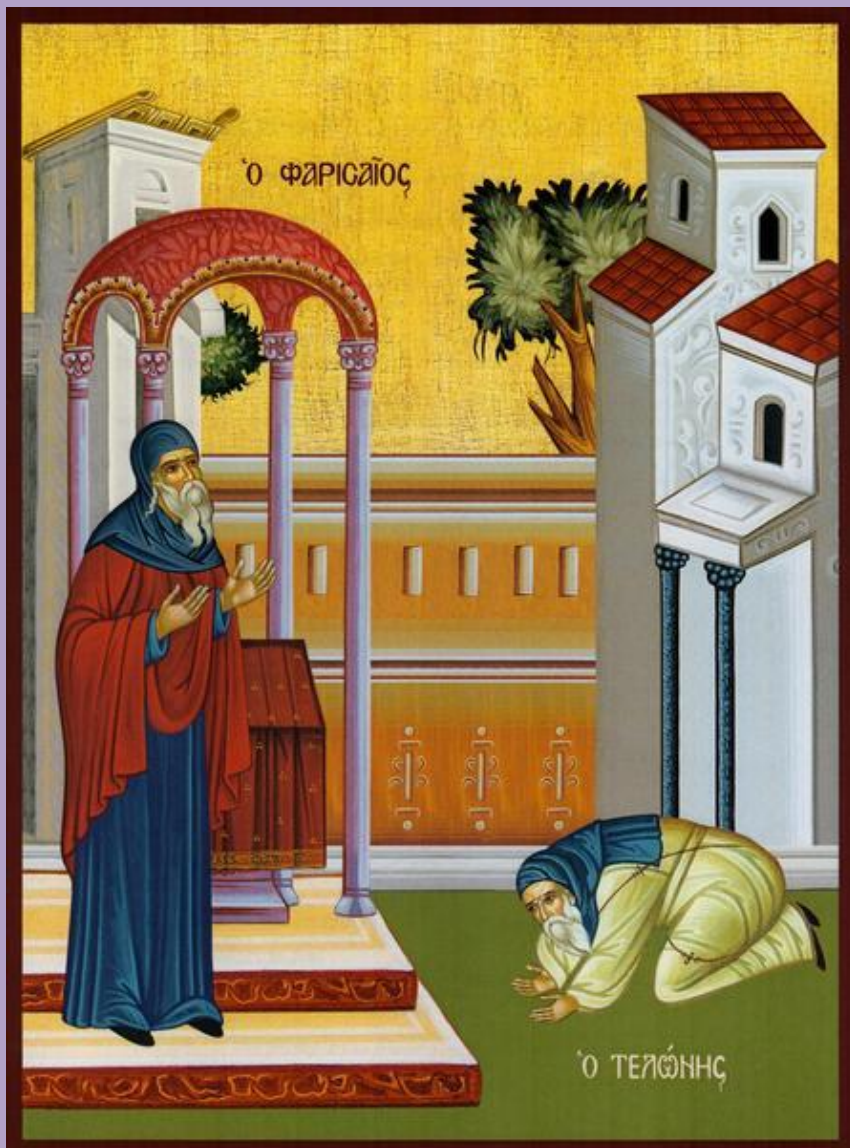


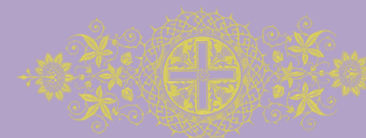
SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL  
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ  
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР  
Sunday of the Publican and the Pharisee  
Неділя Митаря і Фарисея



5913 State Road, Parma, OH 44134 (*location*)  
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (*mailing*)  
Phone: (440) 886-3223 | Email: [st.vladimircathedral@gmail.com](mailto:st.vladimircathedral@gmail.com)  
Website: [www.stvladimirs.org](http://www.stvladimirs.org)

## < Jr. UOL > Оголошення!

У неділю – 8 лютого – Jr. UOL проведе своє офіційне організаційне засідання! Засідання відбудеться в Галереї в залі після Другої Божественної Літургії. Запрошуємо всіх молодих ( 5 до 18 років) з парафії взяти участь у цьому заході. Це засідання не тільки дасть змогу ознайомитися з Jr. UOL зсередини, але й надасть дітям можливість поспілкуватися. Не пропустіть цю нагоду! Станьте частиною місії Jr. UOL.



# GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

## February 1, 2026

Thirty-Third Sunday after Pentecost – Sunday of Zacchaeus

Epistle Reading: 2 Timothy 3:10-15 | Gospel Reading: Luke 18:10-14

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, ARCHPASTOR

Fr. Michael Hontaruk, Pastor  
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134  
Phone: (440) 915-0069 (cell)  
Email: [fr.michaelhontaruk@yahoo.com](mailto:fr.michaelhontaruk@yahoo.com)



Fr. John Nakonachny, Pastor Emeritus  
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129  
Phone: (440) 885-1509  
Email: [nackos3201@gmail.com](mailto:nackos3201@gmail.com)

### FR. MICHAEL'S SPIRITUAL REFLECTIONS – ДУХОВНІ РОЗДУМИ О. МИХАЙЛА

Today's Gospel places before us two men in the temple, but only one returns home changed. The Pharisee speaks about his good deeds, yet his heart is closed by pride. The tax collector says only a few simple words, but they come from a broken and humble heart: "God, be merciful to me, a sinner." And Christ tells us that this humble man goes home justified. This teaches us that God listens not to beautiful words, but to sincere hearts.

Today is also the first Sunday that prepares us for Holy and Great Lent. The Church gently reminds us how we should begin this sacred journey – not by judging others or praising ourselves, but by looking honestly at our own hearts. Lent is not about showing how strong or religious we are; it is about admitting our weakness and opening our life to God's mercy. Humility is the first step toward true repentance and healing.

To live as Orthodox Christians in the modern world means to carry this humility into our daily lives. We pray, fast, and do good works not to feel better than others, but to grow closer to Christ. When we fall, we do not despair – we cry out to God. When we succeed, we give thanks with humility. If we begin Great Lent with the prayer of the tax collector, God will lift us up, renew our hearts, and fill us with peace and hope.

**Fr. Michael, Pastor**

Сьогоднішнє Євангеліє ставить перед нами двох людей у храмі, але лише один повертається додому зміненим. Фарисей говорить про свої добрі діла, але його серце закрито гордістю. Митар же промовляє лише кілька простих слів, які виходять із покірного і зламаного серця: "Боже, будь милостивий до мене, грішного". І Господь каже, що саме він повернувся додому виправданим. Це навчає нас, що Бог слухає не красномовні слова, а щире серце.

Сьогодні також є перша неділя, яка підготує нас до Святого і Великого посту. Церква лагідно нагадує нам, з чого потрібно починати цей святий шлях – не з осуду інших і не з самовихвалювання, а з чесного погляду на власне серце. Піст – це не показ нашої духовної сили, а визнання нашої немочі та відкритість на Божу милість. Смирнення є першим кроком до справжнього покаяння і зцілення.

Жити як православні християни в сучасному світі означає нести це смирення у повсякденне життя. Ми молимося, постимо і творимо добрі справи не для того, щоб бути кращими за інших, а щоб бути ближчими до Христа. Коли падаємо – не впадаймо у відчай, а взиваємо до Бога. Коли маємо успіх – дякуємо зі смиренням. Якщо ми розпочнемо Великий піст з молитви митаря, Господь піднесе нас, оновить наші серця і наповнить їх миром та надією.

**о. Михайло, Настоятель**

### HAPPY BIRTHDAY METROPOLITAN ANTONY! MANY BLESSED YEARS!

With heartfelt reverence and joy, we extend our warmest birthday greetings to Your Eminence Metropolitan Antony, Prime Hierarch of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, on this blessed day. May the Lord grant you abundant health, peace, and strength as you continue to guide and shepherd the faithful of our beloved Church. Your unwavering dedication and profound wisdom are a beacon of light to all who are privileged to follow your leadership. As you celebrate this special occasion, may you feel the grace and love of our Savior, and may the years ahead be filled with divine blessings and the continued fulfillment of your sacred mission. May God grant you many years!

### RESTORATION OF ST. VLADIMIR'S CATHEDRAL – A CALL TO FAITH AND UNITY

**Dear Faithful of St. Vladimir Cathedral,**

St. Vladimir's Cathedral is not only a building – it is our sacred home. Within these holy walls, generations have met God, received the life-giving Sacraments, and prayed together as one family of faith. Restoration work has already begun on our cupolas, but urgent repairs are still needed for the cupolas, roof, and walls. **So far, donations total \$152,000 – a wonderful beginning, yet still far from the \$900,000 needed to complete this holy project.** We prayerfully invite every parishioner, every family, and every friend of our Cathedral to join in this sacred work. Every gift – no matter the amount – is precious in the eyes of God. Your offering helps preserve the beauty and mission of our Cathedral for our children and grandchildren. Donations may be made securely at [www.stvladimirs.org](http://www.stvladimirs.org) or by check payable to St. Vladimir Cathedral. Let us unite in faith, love, and sacrifice, so that our Cathedral may continue to shine as a house of prayer and a beacon of hope for generations to come. May our Lord Jesus Christ richly bless you for your generosity and love for His Holy Church.

### ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy 8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

### SUPPORTING THE NEEDY IN UKRAINE: SOUP-ER BOWL SUNDAY 2026, FEBRUARY 8

For over 30 years, the faithful of our parishes in the United States have been supporting the needy elderly in Ukraine through the work of Saint Andrew's Society. Our charitable outreach has become even more important in that we feed and clothe, not only the elderly but many refugee families in need during the war. Yearly, our faithful host a fundraising event in February called "Soup-er Bowl Sunday" during which we serve soups to bring attention to the needs in Ukraine and raise money to support the work in Ukraine. Such an event will take place in our parish on Sunday February 8, 2026. Please plan on attending.

### SOUP CANS FOR ST. HERMAN HOUSE - SOUPER BOWL SUNDAY, FEBRUARY 8

On Sunday, February 8, our parish will be holding "Souper Bowl" Sunday to support soup kitchens in Ukraine. We are asking parishioners to bring 1 or 2 cans of soup for the St. Herman House, which provides essential support to those in need. Please join us in making a difference by bringing canned soups to church on that day. Your donations will help feed individuals and families in both our local community and Ukraine. Thank you for your generosity and support!

### PYROHY GROUP VOLUNTEER MEETING – 2025 RESULTS AND NEXT STEPS

The Pyrohy Group is calling a short meeting to discuss 2025 results and to address any questions or concerns from volunteers today, on February 1. This will take place in the hall immediately after the service while folks are assembling for the Annual Meeting. Although many of us work together, the different schedules and the nature of the work do not facilitate having a general meeting during the week. All current volunteers, and anyone interested in joining, are invited. Please join us, we will keep it short. Coffee and sandwiches will be available for everyone.

## 3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ВЛАДИКА АНТОНІЙ! МНОГАЯ ЛІТА!

З глибокою пошаною та радістю ми висловлюємо наші найкращі привітання з нагоди дня народження Його Високопреосвященству, Митрополиту Антонію, Первоієрарху Української Православної Церкви США. Нехай Господь дарує Вам міцне здоров'я, мир і сили, щоб Ви й надалі вели вірних нашої улюбленої Церкви. Ваша непохитна відданість і глибока мудрість є світлом для всіх, хто має привілей слідувати Вашому проводові. Нехай під час святкування цього особливого дня Ви відчуваєте благодать і любов нашого Спасителя, а роки, що попереду, будуть наповнені божественними благословеннями та продовженням виконання Вашої священної місії. Нехай Бог благословляє вам многая літа!

## РЕСТАВРАЦІЯ СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКОГО СОБОРУ – ПОКЛИК ДО ВІРИ ТА ЄДНОСТІ

**Дорогі Вірні Свято-Володимирського Собору,**  
Свято-Володимирський Собор – це не просто будівля, а наш святий дім. У цих святих стінах покоління зустрічалися з Богом, приймали животворчі Таїнства і молилися разом як одна родина віри. Реставраційні роботи на банях уже розпочато, але ще потрібні термінові ремонти бань, даху та стін. **На сьогодні пожертвувано 152,000 доларів – це чудовий початок, але ще далеко до необхідної суми у 900,000 доларів.** Ми щиро запрошуємо кожного парафіянина, кожну родину і кожного друга нашого Собору долучитися до цієї святої справи. Кожна пожертва – велика в очах Божих, незалежно від її розміру. Ваша щедрість допоможе зберегти красу і місію нашого храму для наших дітей і внуків. Пожертви можна зробити безпечно на сайті [www.stvladimirs.org](http://www.stvladimirs.org) або чеком, виписаним на St. Vladimir Cathedral. Об'єднаймося у вірі, любові та жертвенності, щоб наш Собор і надалі сяяв як дім молитви та світло надії для прийдешніх поколінь. Нехай Господь наш Ісус Христос щедро благословить усіх вас за вашу доброту, щедрість і любов до Його Святої Церкви.

## АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

## ПІДТРИМКА ПОТРЕБУЮЧИХ В УКРАЇНІ: СУПНА НЕДІЛЯ 2026, 8 ЛЮТОГО

Протягом більше ніж 30 років вірні наших парафій у Сполучених Штатах підтримують потребуємих старших людей в Україні через діяльність Товариства св. Андрія. Наша благодійна діяльність стала ще важливішою, оскільки ми годуємо і одягаємо не лише старших людей, а й багато родин біженців, які потребують допомоги під час війни. Щороку наші вірні організують благодійну подію в лютому під назвою "Soup-er Bowl Sunday – Супна Неділя", під час якої ми подаємо супи, щоб привернути увагу до потреб в Україні та зібрати кошти на підтримку роботи в Україні. Така подія відбудеться в нашій парафії в неділю, 9 лютого 2025 року. Просимо вас взяти участь.

## БАНКИ СУПУ ДЛЯ ДОМУ СВ. ГЕРМАНА – СУПНА НЕДІЛЯ, 8 ЛЮТОГО

У неділю, 8 лютого, наша парафія проведе "Супну" Неділю для підтримки їдалень в Україні. Ми просимо парафіян принести 1 або 2 банки супу для Дому св. Германа, який надає необхідну допомогу тим, хто цього потребує. Приєднуйтеся до нас у зміні ситуації, принісши банки супу до церкви в цей день. Ваші пожертви допоможуть нагодувати людей та родини як у нашій місцевій спільноті, так і в Україні. Дякуємо за вашу щедрість та підтримку!

## КОРОТКІ ЗБОРИ “ГРУПИ ВАРЕНИКІВ” – ПІДСУМКИ 2025 РОКУ ТА НАСТУПНІ КРОКИ

Наша “Група Вареників” скликає короткі збори, сьогодні, у неділю, 1 лютого, щоб обговорити підсумки 2025 року та відповісти на всі запитання чи зауваження волонтерів. Засідання відбудеться в залі одразу після богослужіння, коли всі збиратимуться на Річні Збори. Хоча багато з нас працюють разом, різні графіки та інше не дають можливості провести спільну зустріч протягом тижня. Запрошуються всі теперішні волонтери, а також усі, хто зацікавлений приєднатися до групи. Просимо долучитися – зустріч буде короткою. Для всіх будуть кава та канапки.

# СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.  
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

## 1 лютого, 2026

*Тридцять Третя Неділя по П'ятидесятниці – Неділя про Закхея*  
**Апостольське Читання:** 2 Тимофія 3:10-15 | **Читання Євангелія:** Лука 18:10-14

### WEEKLY SCHEDULE

### ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

**Sunday, February 1,**  
- 8:00 a.m. Holy Confession.  
- 9:00 a.m. One bilingual Divine Liturgy  
- Annual Parish Meeting  
**Monday, February 2**  
- THE MEETING OF OUR LORD  
- 9:00 a.m. Divine Liturgy  
Tuesday, February 3,  
**Wednesday, February 4,**  
- 8:30 a.m. Moleben  
Thursday, February 5,  
Friday, February 6,  
Saturday, February 7,  
**Sunday, February 8,**  
- 8:00 a.m. Holy Confession.  
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy  
- Oath of the newly elected Parish Council, Audit Commission, and Brothers Members  
- 10:00 a.m. Sunday School  
- 10:00 a.m. Holy Confession  
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

**Неділя, 1 лютого,**  
- 8:00 р. Свята Сповідь.  
- 9:00 р. Одна двомовна Божественна Літургія.  
- Загальні Парафіяльні Збори.  
**Понеділок, 2 лютого,**  
- СТРИТЕННЯ ГОСПОДНЄ  
- 9:00 р. Божественна Літургія.  
Вівторок, 3 лютого,  
**Середа, 4 лютого,**  
- 8:30 р. Молебен.  
Четвер, 5 лютого,  
П'ятниця, 6 лютого,  
Субота, 7 лютого,  
**Неділя, 8 лютого,**  
- 8:00 р. Свята Сповідь.  
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.  
- Присяга Ново вибраної Парафіяльної Управи, Ревізійної Комісії та Братчиків.  
- 10:00 р. Недільна Школа.  
- 10:00 р. Свята Сповідь.  
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

### MARK THE DATES IN YOUR CALENDAR

**Monday, February 2: Feast Day of the Meeting of our Lord, God and Savior Jesus Christ**  
**Sunday, February 8, Oath of the newly elected Parish Council, Audit Commission, and Brothers Members**  
**Sunday, February 8: "Souper Bowl" Sunday**

### ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

**Понеділок, 2 лютого:** Свято Стрітєння Господа Бога і Спаси нашого Ісуса Христа.  
**Неділя, 8 лютого,** Присяга Ново вибраної Парафіяльної Управи, Ревізійної Комісії та Братчиків.  
**Неділя, 8 лютого:** "Супна" Неділя.

## SOROKOUSTY (MEMORIAL SERVICES) DURING GREAT LENT – EVERY FRIDAY AT 6:00 PM

During the holy season of Great Lent, the Church lovingly calls us to prayer, repentance, and remembrance. As part of this sacred journey, **Sorokousty – memorial services for the departed – will be served on Friday evenings at 6:00 p.m.** Through these prayers, we entrust the souls of our departed loved ones to the mercy and loving-kindness of our Lord, who is the Resurrection and the Life. If you wish to have your departed family members prayerfully commemorated, please submit their names to Fr. Michael, Fr. John, or to the parish administrator, Mrs. Lucy Komichak. **Special Sorokousty envelopes are available in the church office and in the school office. The first Sorokousty service in our parish during Great Lent will be held on Friday, March 6, 2026.** May our prayer for the departed become a work of love and hope in Christ.

## FISH FRY FRIDAY, FEBRUARY 20, 2026

We are in the process of organizing this year's Lenten Fish Fry. **The first Fish Fry will be on Friday, February 20 from 4:30 p.m. to 7:30 p.m. and every Friday thereafter during Lent. WE NEED YOUR HELP** with the Fish Fries and hope that you will come and invite your family and friends to join us for a delicious dinner. For more information, please contact Mrs. Iryna Dudyak at (917)399-6686 and Tamara Host at (440)4773596.

## GREAT LENT PYROHY MAKING – THURSDAY, FEBRUARY 19

During Great Lent, let us serve God with humble hearts and loving hands. We invite you to help make varenyky/pyrohy for parish orders and our Fish Fry. **Wednesday, February 18: peeling and cooking potatoes together. Thursday, February 19: scooping at 10:00 a.m.; pinching, cooking, and bagging at 4:00 p.m.** Please come and help – your kindness becomes a blessing to many; for details, speak to Tamara Host (440) 477-3596 or Alex Pihuliak (330) 242-9769.

## COFFEE HOUR AFTER DIVINE LITURGIES

We encourage families and individuals to sign up together to host coffee hour; it is easier when there are two or three families hosting together. Remember, coffee, tea, and cereal is always provided, as well as the plates, bowls, cups, napkins, utensils, etc. **If you would like to sign up, please contact Zoryana Zhuchyk at (216) 533-3378, or Sophia Zhuchyk at (216) 235-8139.**

## 2026 FIRST CONFESSION CLASS

We are excited to announce that the 2026 First Confession Class will begin on Sunday, February 8, at 9:30 a.m. The class will be taught by Mrs. Oksana Logvynyuk. Parents of children aged 7 and 8 who wish for their child to receive the sacrament of First Holy Confession on Pentecost Sunday in June 2026 are kindly asked to sign up for this class. These sessions are an important step in preparing our children for this sacrament and in deepening their spiritual journey. For more information or to register, please contact Mrs. Oksana Logvynyuk at (216) 246-7978. We look forward to this meaningful time of growth and preparation for our children!

## SUNDAY OF ORTHODOXY, MARCH 1, 2026

Yes, I would like to be a booster and support the Sunday of Orthodoxy Vespers on Sunday, Sunday, March 1<sup>st</sup> at 5:00 p.m. at St. Mary Romanian Orthodox Cathedral, located at 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111. As is done every year, the names of all donors will be printed in the commemorative booklet under “St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral” Name (please print)

Amount of donation \$ .....

Please return this form with your donation to either Fr. Michael or Fr. John, or to the parish administrator, Mrs. Lucy Komichak, by February 22<sup>nd</sup>.

## СОРОКОУСТИ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ 2025 РОКУ – КОЖНОЇ П'ЯТНИЦІ В 6:00 ВЕЧОРА

Під час святого часу Великого посту Церква особливо закликає нас до молитви, покаяння та пам'яті. У душі цієї духовної дороги **Сорокоусти – поминальні богослужіння за померших– звершуватимуться по п'ятницях ввечері о 6:00 год.** Через ці молитви ми з любов'ю віддаємо душі наших спочилих рідних у руки милосердного Господа, Який є Воскресінням і Життям. Якщо ви бажаєте, щоб були пом'януті ваші спочили рідні, просимо подати їхні імена о. Михайлу, о. Івану або до парафіяльної адміністраторки пані Люсі Комічак. **Спеціальні конверти для Сорокоустів можна отримати в церковній канцелярії або в шкільному офісі. Перший раз Сорокоуст у нашій парафії під час Великого посту відбудеться у п'ятницю, 6 березня 2026 року.** Нехай наша молитва за спочилих стане ділом любові, віри та надії у Христі.

## FISH FRY FRIDAY, FEBRUARY 20, 2026

Цього року ми знову плануємо організувати наші Рибні Вечері (Fish Fry). **Вперше цього року Fish Fry відбудеться у п'ятницю, 20 лютого з 4:30 дня до 7:30 веч. І так буде кожної п'ятниці під час Великого посту. НАМ ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!** Будь ласка, запросіть своїх рідних та друзів приєднатися до нас на смачну вечерю. За додатковою інформацією звертайтеся до Ірини Дудяк за телефоном (917) 3996686 та Тамари Гост за телефоном (440) 477-3596.

## ВАРЕНИКИ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ – ЧЕТВЕР, 19 ЛЮТОГО

Під час Великого посту послужимо Богові з покорю серця та любов'ю в ділах. Запрошуємо допомогти у приготуванні вареників для замовлень і вечер з рибою (Fish Fry). **У середу, 18 лютого: разом чистимо та варимо картоплю в 3:00 дня. У четвер, 19 лютого: виготовлення кульок о 10:00 ранку; ліплення, варіння та фасування о 4:00 дня.** Будь ласка, долучайтесь – ваша праця стане благословінням для багатьох; звертайтеся до Тамари Гост (440) 477-3596 та Алекса Пігуляка (330) 242-9769.

## КАВА ТА ПЕРЕКУСКА ПІСЛЯ СЛУЖБ БОЖИХ

Ми заохочуємо родини та окремих людей записуватися робити разом каву та обіди; легше робити, коли дві-три сім'ї приймають разом. Нагадуємо, що завжди є кави, чай, сіріал, а також тарілки, миски, чашки, серветки, тощо. **Якщо ви бажаєте записатися робити, зв'яжіться з Зоряною Жучик за телефоном (216) 533-3378, або із Софією Жучик – (216) 235-8139.**

## КЛАС ПЕРШОЇ СВЯТОЇ СПОВІДІ 2026 РОКУ

Ми раді повідомити, що заняття з підготовки до Першої Сповіді 2026 року розпочнуться в неділю, 8 лютого, о 9:30 ранку, їх проводитиме пані Оксана Логвинюк. Батьки дітей віком 7 і 8 років, які бажають, щоб їхня дитина прийняла таїнство Першої Святої Сповіді в неділю П'ятидесятниці у червні 2026 року, прохання записати – на це заняття. Ці уроки є важливим етапом підготовки наших дітей до цього важливого таїнства та сприяють поглибленню їх духовної подорожі. Для додаткової інформації або для реєстрації, будь ласка, звертайтеся до пані Оксани Логвинюк за номером (216) 246-7978. Ми з нетерпінням чекаємо на цей важливий час зростання та підготовки наших дітей!

## НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я, 1 БЕРЕЗНЯ, 2026

Я хотів би (хотіла б) підтримати буклет Вечірні Неділі Православ'я, у неділю, 1 березня о 5:00 веч. У парафії Румунської Православної Церкви св. Марії, 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111. Як і щороку, імена всіх жертводавців будуть надруковані у пам'ятному буклеті під назвою нашої парафії св. Володимира Ім'я (будь ласка пишіть друкованим шрифтом)

Сума пожерви \$ .....

Будь ласка, поверніть цю форму разом з вашою пожертвою до 22 лютого і дайте о. Михайлу або о. Івану, або – парафіяльній адміністраторці, пані Люсі Комічак.

## Дорогі Парафіяни!

Мене звати Люся Комічак, і я є адміністратором Українського Православного Кафедрального Собору св. Володимира. Я хотіла б оновити нашу парафіяльну базу даних і прошу Вас надати оновлену інформацію про Вашу родину. Нижче подано копію форми, яку необхідно заповнити. *\*(Якщо Ви вже подавали оновлену форму протягом останнього року, заповнювати її не потрібно, якщо Ваша інформація не змінилася.)* Наперед щиро дякую.

Повне ім'я: \_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

Чоловік / Дружина (за наявності): \_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

Дата Одруження: \_\_\_\_\_

Діти до 18 років (за наявності): \_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата Народження: \_\_\_\_\_

Адреса: Назва Вулиці, Місто, Поштовий індек \_\_\_\_\_

Номер телефону: ( ) \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_

Електронна пошта: \_\_\_\_\_

Будь ласка, вкажіть Вашу професію (та професію Вашого чоловіка/дружини, за наявності): \_\_\_\_\_

Будь ласка, надішліть цю інформацію до церковної канцелярії **електронною поштою, телефоном, текстовим повідомленням або передайте за адресою:**

Lucy Komichak  
c/o St. Vladimir Cathedral  
5913 State Road  
Parma, OH 44134

[LucKom@aol.com](mailto:LucKom@aol.com) або (440) 897-1234 (особистий мобільний телефон)  
440) 886-3223 – офіс працює по понеділках і по п'ятницях 10:00 р. - 2:00 дня

1.26.2026

## Dear Parishioners:

My name is Lucy Komichak and I am the administrator for St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral. I wish to update our parish database and need your updated family information. Here is a copy of the form that needs to be filled out. *\*(If you have given me an updated form within the last year, you do not need to fill one out unless your information has changed.)* In advance, thank you.

Full Name: \_\_\_\_\_ Birth Month and Day: \_\_\_\_\_

Spouse (if applicable): \_\_\_\_\_ Birth Month and Day: \_\_\_\_\_

Month and Day of Marriage (if app.): \_\_\_\_\_

Children 18 and under (if applicable): \_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_

Address: Street, City, Zip code \_\_\_\_\_

Phone Number: ( ) \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Please list your profession (and your spouse's if applicable): \_\_\_\_\_

Please return this information to the church office by **email, phone call, text** or **send** to:

Lucy Komichak  
c/o St. Vladimir Cathedral  
5913 State Road  
Parma, OH 44134

[LucKom@aol.com](mailto:LucKom@aol.com) or (440) 897-1234 (personal cell)  
(440) 886-3223 – office Mondays or Fridays 10:00 am - 2:00 pm

1.26.2026